

**GEMEINDE
VÖLS AM SCHLERN**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI
FIE' ALLO SCILIAR**
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

10.08.2026

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

abwesend/assente:

Othmar Stampfer	Bürgermeister
Maria Anna Kompatscher	Vizebürgermeisterin
Nora Künig	Gemeindereferentin
Peter Kompatscher	Gemeindereferent
Leonhard Bozzetta	Gemeindereferent
Gerhard Obkircher	Gemeindereferent

sindaco
vicesindaco
assessore comunale
assessore comunale
assessore comunale
assessore comunale

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der
Bürgermeister

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Gemeindevsekretär

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:

Oggetto:

Genehmigung der Abänderung des Durchführungspans für die Zone für touristische Einrichtungen - Campingplatz und Beherbergung
Antragsteller: Camping Seiser Alm GmbH des Mahlkecht Erhard & Co.

Approvazione della modifica del piano di attuazione della zona per impianti turistici - Camping e alloggiativi
Richiedente: Camping Seiser Alm S.r.l. di Mahlkecht Erhard & C.

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

22.08.2026
11.08.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Der Bürgermeister Othmar Stampfer berichtet.

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 32 vom 24.04.1989 und Beschluss des Landesausschusses Nr. 4069 vom 03.07.1989 ist der Durchführungsplan für die Zone für touristische Einrichtungen Camping Seiser Alm in St. Konstantin genehmigt worden. Die letzte Abänderung erfolgte mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 540 vom 03.11.2025.

Mit Ansuchen vom 05.06.2026, Prot. Nr. 12683, hat die Camping Seiser Alm GmbH des Mahlnecht Erhard & Co., mit Sitz in Völs am Schlern, Dolomitenstraße 8, einen Antrag auf Abänderung des Durchführungsplanes der Zone für touristische Einrichtungen – Campingplatz und Beherbergung in St. Konstantin, samt graphischer Unterlagen, ausgearbeitet von Dr. Ing. Alois Antholzer aus Bozen, beantragt.

Diese Unterlagen bestehen aus:

- Technischem Bericht
- Auszug Bauleitplan
- Mappenauszug
- Durchführungsbestimmungen
- Rechtsplan Bestand
- Rechtsplan Änderung
- Rechtsplan Endstand

Die schwierige Personalsuche macht es erforderlich, den Angestellten adäquate Wohnmöglichkeiten anzubieten.

Daher soll an der Westgrenze der Zone für touristische Einrichtung – Beherbergung (T) eine kleine Baufläche von 750 m³ für die Errichtung von Personalunterkünften, die zeitnah verwirklicht werden sollen, abgegrenzt werden.

Um dies zu ermöglichen, muss die notwendige Baumasse von 750 m³ im Rechtsplan innerhalb der ausgewiesenen Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung (T) verschoben und genau definiert werden.

Außerdem wird der Artikel 3 der Durchführungsbestimmungen durch folgenden Satz ergänzt:

Der Gebäudeabstand muss mindestens 3 m betragen.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft (GRKL) hat in ihrer Sitzung vom 09.06.2026 die Unterlagen begutachtet und einstimmig ein positives Gutachten mit Auflagen abgegeben.

Riferisce il sindaco Othmar Stampfer.

Con deliberazione del Consiglio Comunale n. 32 del 24.04.1989 e deliberazione della Giunta Provinciale n. 4069 del 03.07.1989 è stato approvato il piano di attuazione della zona turistica campeggio Alpe di Siusi a S. Costantino. L'ultima modifica è stata fatta con deliberazione della Giunta Comunale n. 540 del 03.11.2025.

Con domanda di data 05.06.2026, prot. n. 12683, ed allegata planimetria grafica, elaborata dal dott. ing. Alois Antholzer di Bolzano, la Camping Seiser Alm S.r.l. di Mahlnecht Erhard & C. con sede a Fiè allo Sciliar, via Dolomiti 8, ha depositato una domanda per la modifica al piano di attuazione vigente della zona per impianti turistici – campeggio e alloggiativi a San Costantino.

Questa documentazione è composta da:

- Relazione tecnica
- Estratto del piano urbanistico
- Estratto mappa
- Norme di attuazione
- Piano normativo esistente
- Piano normativo modifica
- Piano normativo finale

La difficoltà di assumere personale rende necessario offrire ai dipendenti abitazioni adeguate.

Pertanto, lungo il confine occidentale della zona destinata alle strutture turistiche – ricettività (T) si intende delimitare una piccola area edificabile con un volume massimo di 750 m³ per la realizzazione di alloggi per personale, che dovranno essere realizzati a breve.

A tal fine, la cubatura necessaria di 750 m³ deve essere trasferita e definito con precisione nel piano normativo, all'interno della zona destinata per impianti turistici – alloggiativi (T).

Inoltre, l'articolo 3 delle norme di attuazione è integrato con la seguente frase:

La distanza tra gli edifici deve essere di almeno 3 metri.

Nella seduta del 09.06.2026 la Commissione comunale per il territorio ed il paesaggio (CCPT) ha esaminato la documentazione ed ha espresso unanimemente parere positivo con prescrizioni.

Außerdem hat die GKRL festgestellt, dass die Abänderung des Durchführungsplanes nicht der SUP-Pflicht unterliegt, da es sich bei der Änderung nur um eine interne Verschiebung der Baumasse handelt.

Mit Schreiben Prot. Nr. 13499 vom 16.06.2026 hat der Techniker Ing. Alois Antholzer die an die Auflagen der GKRL angepassten Unterlagen vorgelegt.

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 297 vom 22.06.2026 wurde der Entwurf zur Abänderung des Durchführungsplanes der Zone für touristische Einrichtungen – Campingplatz und Beherbergung in St. Konstantin, ausgearbeitet von Ing. Alois Antholzer, genehmigt.

Dieser Beschluss wurde im Sinne des Art. 60, Abs. 2, Landesgesetz Nr. 9 vom 10.07.2018, i.g.F., am 06.07.2026 für die Dauer von 30 Tagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht.

Innerhalb der 30 Tage sind keine Stellungnahmen bezüglich des hinterlegten Projektes in der Gemeinde eingegangen.

Nach Einsichtnahme in:

- Den Durchführungsplan für die Zone für touristische Einrichtungen – Campingplatz und Beherbergung, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 32 vom 24.04.1989 und Beschluss des Landesausschusses Nr. 4069 vom 01.07.1989 und zuletzt abgeändert mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 540 vom 03.11.2025.
- Die technischen Unterlagen Prot. Nr. 12683 vom 05.06.2026 und Prot. Nr. 13499 vom 16.06.2026, ausgearbeitet von Dr. Ing. Alois Antholzer
- Das L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018, insbesondere Art. 60, i.g.F.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gut-

Inoltre, la Commissione comunale per il territorio ed il paesaggio ha constatato che la modifica del piano di attuazione non è soggetta all'obbligo VAS, poiché la modifica consiste solo in uno spostamento interno del volume edificabile.

Con lettera prot. n. 13499 del 16.06.2026 il tecnico ing. Alois Antholzer ha presentato la documentazione adattata alle prescrizioni della CCTP.

Con delibera della Giunta comunale n. 297 del 22.06.2026 è stata approvata la proposta di modifica del piano di attuazione della zona per impianti turistici – campeggio e alloggiativi a San Costantino, elaborata dall'ing. Alois Antholzer.

Ai sensi dell'art. 60, comma 2, della legge provinciale n. 9 del 10.07.2018, i.f.v., la delibera è stata pubblicata dal 06.07.2026 per la durata di 30 giorni all'albo pretorio del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige.

Entro il termine di 30 giorni non sono state presentate al Comune osservazioni al progetto depositato.

Visto/a/i:

- Il piano di attuazione della zona di per impianti turistici – Campeggio e alloggiativi, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 32 del 24.04.1989 e deliberazione della Giunta Provinciale n. 4069 del 03.07.1989 e con l'ultima modifica approvata con deliberazione della Giunta Comunale n. 540 del 03.11.2025.
- La documentazione tecnica prot. n. 12683 del 05.06.2026 e prot. n. 13499 del 16.06.2026, elaborata dal dott. ing. Alois Antholzer.
- La legge provinciale del 10.07.2018, n. 9, particolarmente l'art. 60, i.f.v.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:

achten:

- Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Jutta Wörndle am 04.08.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (F8NLnBushPqleyIN5kE6oM+18mZ-q5Ydt8UZMQVbIC44=)
- Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 04.08.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (bGol/pj/4Abno5FXzuQPH9s2MraOH5/tb1Y+WgaHyhk=).

- parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Jutta Wörndle il 04.08.2026, impronta digitale del parere (F8NLnBushPqleyIN5kE6oM+18mZq5Ydt8UZMQVbIC44=)
- parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 04.08.2026, impronta digitale del parere (bGol/pj/4Abno5FXzuQPH9s2MraOH5/tb1Y+WgaHyhk=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt
der Gemeindeausschuss**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Sich den Vorschlag der Camping Seiser Alm GmbH des Mahlknecht Erhard & Co. für die Abänderung des Durchführungsplans für die Zone für touristische Einrichtungen - Campingplatz und Beherbergung, ausgearbeitet von Dr. Ing. Alois Antholzer, zu eigen zu machen und im Sinne des Art. 60 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9, i.g.F. gemäß den in den Prämissen angeführten Änderungen zu genehmigen.
2. Festzuhalten, dass die Planunterlagen, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen und ergänzenden Bestandteil gegenständlicher Maßnahme bilden.
3. Festzuhalten, dass diese Abänderung des Durchführungsplanes nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) unterliegt.
4. Gegenständlicher Beschluss samt technischer Unterlagen wird im Sinne des Art. 60, Abs. 5, Landesgesetz Nr. 9 vom 10.07.2018 im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht. Die Änderungen treten am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.
5. Gegenständliche Maßnahme bringt keine Ausgabenverpflichtung mit sich.
6. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**la Giunta Comunale
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Di farsi propria la proposta della Camping Seiser Alm S.r.l. di Mahlknecht Erhard & C. per la modifica del piano di attuazione della zona per impianti turistici – Campeggio e alloggiativi, come da allegata documentazione, elaborata dal dott. ing. Alois Antholzer, e di approvare la modifica indicata nelle premesse ai sensi dell'art. 60 della L.P. n. 9 del 10.07.2018 i.f.v.
2. Di dare atto che la documentazione grafica, anche se non materialmente allegata, costituisce parte essenziale ed integrante della presente delibera.
3. Di dare atto che questa modifica al piano di attuazione non è soggetta alla valutazione ambientale strategica (VAS).
4. La presente delibera compresa della documentazione tecnica verrà pubblicata ai sensi dell'art. 60, comma 5, legge provinciale n. 9 del 10.07.2018 sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Le modifiche entrano in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.
5. Il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.
6. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)